

- De WAARSCHUWING – Oververmoeide ogen, bewegingsziekte en overbelasting van spieren

- Speel niet overdadig lang.
- Neem om het uur een pauze van 10 tot 15 minuten, ook als het niet nodig lijkt.
- Stop onmiddellijk met spelen als je een of meer van deze symptomen ervaart:

- Als je ogen vermoeid of pijnlijk aanvoelen tijdens het spelen, of als je je duizelig, misselijk of vermoeid voelt;
- Als je handen, polsen of armen vermoeid of pijnlijk aanvoelen, of als je symptomen ervaart zoals tintelingen, gevoelloosheid, een brandend gevoel, stijfheid of ander ongemak.

Raadpleeg een arts als een of meer van deze symptomen voortduren.

⚠ WAARSCHUWING – Batterij

- Als de batterij lekt, stop dan meteen met het gebruik van het product.

Als vloeistof uit de batterij in aanraking komt met je ogen, spoel ze dan onmiddellijk uit met veel water en raadpleeg een arts. Als vloeistof op je handen lekt, was ze dan grondig met water. Veeg de gelekte vloeistof voorzichtig van de buitenkant van het product met een doekje.

⚠ WAARSCHUWING – Veiligheid in verband met elektriciteit

- Gebruik alleen de bijgeleverde USB-oplaadkabel (HAC-010) om dit product op te laden.

Gebruik alleen een voeding die compatibel is met dit product, zoals de Nintendo-USB-voeding (CLV-003(UKV)/CLV-003(EUR)/CLV-003(AUS)), wordt apart verkocht) of een andere USB-ondersteunende voeding. Gebruik alleen een compatibele voeding waarvan het gebruik is toegestaan in jouw land en lees de handleiding ervan om er zeker van te zijn dat de voeding in staat is dit product van stroom te voorzien.

- Stel dit product of de ingebouwde batterij niet bloot aan microgolven, hoge temperaturen, direct zonlicht of extreem lage temperaturen.
- Laat dit product niet in contact komen met vocht en gebruik het niet met natte of vette handen. Als er vocht in het product is gekomen, stop dan meteen met het gebruik ervan en neem contact op met de Nintendo Helpdesk.
- Oefen niet overmatig veel kracht op het product uit. Trek niet aan de USB-oplaadkabel en buig deze niet met overdreven veel kracht door.
- Raak de aansluitpunten van het product niet met je vingers of metalen voorwerpen aan.
- Raak de USB-voeding of aangesloten producten niet aan tijdens het opladen als het onveilig is.
- Als je een vreemd geluid hoort, rook ziet of iets vreemds ruikt, stop dan meteen met het gebruik van het product en neem contact op met de Nintendo Helpdesk.
- Probeer dit product niet zelf uit elkaar te halen of te repareren. Als dit product beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan en neem contact op met de Nintendo Helpdesk. Raak geen beschadigde onderdelen aan. Vermijd contact met lekkende vloeistof.

⚠ WAARSCHUWING – Algemeen

Houd dit systeem, bijbehorende accessoires en verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kleine kinderen en huisdieren. Kleine onderdelen en verpakkingsmateriaal kunnen per ongeluk worden ingeslikt. De USB-oplaadkabel kan zich rond de nek wikkelen.

ZORGVULDIG GEBRUIK

- Gebruik of bewaar het product niet op vochtige plaatsen of plaatsen waar de temperatuur opeens kan veranderen. Als er sprake is van condensvorming, zet het systeem dan uit en wacht tot de condens is verdwenen.
- Gebruik het systeem niet op stoffige of rokerige plaatsen.
- Als dit product vuil is, wrijf het dan schoon met een zachte, droge doek. Gebruik geen alcohol, verfverdunder of andere oplosmiddelen.
- Gebruik alleen compatibele accessoires.
- Laad de ingebouwde batterij minstens elke zes maanden op. Als de batterij lange tijd niet wordt gebruikt, kan het onmogelijk worden om de batterij op te laden.
- Als de batterij leeg is of als de POWER-knop minstens vijf seconden lang ingedrukt wordt gehouden, gaat het product uit en gaan je actuele opgeslagen gegevens (onderbrekingspuntgegevens) verloren. Je bestaande record en gegevens over voltooide levels worden niet gewist.

Opladen

Gebruik een van de volgende voedingen:

- Nintendo-USB-voeding (CLV-003) (wordt apart verkocht)
- Andere USB-ondersteunende voeding (wordt apart verkocht)

Hoewel sommige USB-ondersteunende apparaten mogelijk in staat zijn om het systeem van stroom te voorzien, kan Nintendo geen specifiek apparaat aanraden. Volg de instructies die bij een door de ontwikkelaar apart geleverd zijn, zorgvuldig op.

Let op: sluit Game & Watch-systemen alleen aan op apparaten van klasse II met het volgende symbool:

Namen en functies van knoppen

- GAME-knop:** open of sluit het spellenmenu.
- TIME-knop:** toon de klok.
- PAUSE/SET-knop:** open of sluit het instellingenmenu.

Opmerking: kijk voor meer informatie over het gebruik van je systeem op <https://nintendo-europe.com/support/gameandwatch>

De batterij verwijderen

De batterij moet worden verwijderd door een specialist. Kijk voor meer informatie op <https://battery.nintendo-europe.com>

Nintendo Helpdesk

<http://contact.nintendo.eu>

Dit product weggoien

Dit product en de ingebouwde batterij mogen niet samen met het huisvuil worden weggegooid. Kijk voor meer informatie op <http://docs.nintendo-europe.com>

РУССКИЙ

Информация о здоровье и безопасности

Пожалуйста, прочитайте и соблюдайте положения информации о здоровье и безопасности. Несоблюдение этих требований может привести к травмам или повреждениям. Взрослые должны присматривать за детьми во время использования этого продукта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Эпилепсия

• Некоторые люди (примерно 1 из 4000) подвержены эпилептическим приступам или временным нарушениям сознания, причинами которых могут стать мерцающий свет или частая смена контрастных цветов. Просмотр телевизора или видеоролики могут спровоцировать подобный приступ, даже если ранее симптомы болезни не проявлялись. Если в прошлом у вас наблюдались эпилепсия, потеря сознания или другие симптомы, сходные с эпилептическими, перед началом видеоролика обязательно проконсультируйтесь с врачом.

• Прекратите игру и обратитесь за консультацией к врачу, если у вашего ребенка или у вас появились следующие симптомы: конвульсии, подергивание век или мускулов, потеря сознания, нарушения зрения, непровольные движения или дезориентация.

• Чтобы снизить вероятность проявления этих симптомов во время игры, соблюдайте следующие меры предосторожности.

- Не играйте, если чувствуете усталость или сонливость.
- Играйте в хорошо освещенном помещении.
- Каждый час делайте перерыв 10–15 минут.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Перенапряжение глаз, морская болезнь и травмы вследствие повторяющихся движений

- Избегайте чрезмерно продолжительных игровых сеансов.
- Каждый час делайте перерыв 10–15 минут, даже если вы считаете, что перерыв вам не нужен.
- Прекратите игру при появлении следующих симптомов.

- Если во время игры вы почувствуете усталость или боль в глазах или если вы ощущаете головокружение, тошноту или усталость.

- Если во время игры вы почувствуете усталость или боль в кистях, запястьях или предплечьях, а также если вы почувствуете такие симптомы, как покалывание, онемение, жжение или затекание.

Если вы продолжаете испытывать эти симптомы, обратитесь к врачу.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Батареи

- Прекратите использование в случае утечки из батарей.

Если жидкость, вытекшая из батареи, попадет в глаза, немедленно промойте их большим количеством воды и обратитесь к врачу. В случае попадания жидкости на кожу рук тщательно вымойте их водой. Тщательно вытрите жидкость с внешней поверхности продукта тканью.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Меры электробезопасности

- Используйте для зарядки продукта только прилагаемый USB-кабель для подзарядки (HAC-010).
- Используйте только блок питания, совместимый с этим продуктом, например блок питания USB Nintendo (CLV-003(UKV) / CLV-003(EUR) / CLV-003(AUS)), который продается отдельно, или другой блок питания, совместимый с USB. Пожалуйста, убедитесь, что блок питания допущен к использованию в вашей стране, и прочитав инструкцию к нему, удостоверьтесь, что его можно использовать в качестве источника питания для этого продукта.
- Не подвергайте этот продукт и встроенную батарею воздействию волн СВЧ, высоких температур, прямых солнечных лучей и крайне низких температур.
- Избегайте контакта этого продукта с жидкостями и не прикасайтесь к нему влажными или жирными руками. При проникновении жидкости внутрь прекратите использовать продукт и обратитесь в сервисный центр Nintendo.
- Не применяйте к этому продукту чрезмерную силу. Не тяните за USB-кабель для подзарядки и не скручивайте его слишком плотно.
- Не прикасайтесь к контактам устройств пальцами или металлическими предметами.
- Не прикасайтесь к блоку питания USB или к подключенным к нему устройствам, если они заряжаются во время грозы.
- При появлении дыма, странного звука или запаха прекратите использовать этот продукт и обратитесь в сервисный центр Nintendo.
- Не разбирайте и не пытайтесь ремонтировать этот продукт. Если этот продукт поврежден, прекратите его использовать и обратитесь в сервисный центр Nintendo. Не прикасайтесь к поврежденным участкам. Избегайте контакта с любой вытекшей жидкостью.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Общие предосторожности

• Держите систему, аксессуары и упаковку вне доступа маленьких детей и домашних животных. Они могут случайно проглотить мелкие детали или части упаковки. USB-кабель для подзарядки может обмотаться вокруг шеи.

ОСТОРОЖНО

- Не используйте и не держите продукт во влажных местах или в местах, где может резко меняться температура. В случае образования конденсата отключите питание и подождите до тех пор, пока капли воды не испарятся.
- Не используйте в пыльных или задымленных местах.
- Если этот продукт загрязнится, протрите его мягкой сухой тканью. Не используйте спирт, разбавитель и прочие растворители.
- Используйте только совместимые аксессуары.
- Обязательно заряжайте встроенную батарею не реже одного раза каждые шесть месяцев. Если батарея не использовалась длительное время, возможно, вам не удастся больше зарядить ее.
- Если батарея разрядилась или если вы нажали и удерживали кнопку POWER не менее пяти секунд, продукт выключится и текущие данные сохранения (данные точки приостановки) будут потеряны. Предыдущие рекорды и данные о пройденных уровнях не будут удалены.

О зарядке

Используйте один из нижеперечисленных источников питания:

- блок питания USB Nintendo (CLV-003, продается отдельно);
- другой USB-совместимый блок питания (продается отдельно).

Некоторые USB-совместимые устройства также могут служить источниками питания для системы, но Nintendo не может порекомендовать определенное устройство. Следуйте инструкциям соответствующих производителей.

Примечание. Системы Game & Watch можно подключать только к устройствам класса II, отмеченным следующим знаком:

Названия кнопок и функции

- Кнопка GAME:** открывает и закрывает меню выбора.
- Кнопка TIME:** отображает часы.
- Кнопка PAUSE/SET:** открывает и закрывает меню настроек.

Примечание. Подробную информацию об использовании системы см. на <https://nintendo-europe.com/support/gameandwatch>

Извлечение батареи

Извлечение батареи должно осуществляться квалифицированными специалистами. Подробную информацию см. на <https://battery.nintendo-europe.com>

Сервисный центр Nintendo

<http://contact.nintendo.eu>

Утилизация этого продукта

Не выбрасывайте этот продукт или встроенную батарею с бытовыми отходами. Подробную информацию см. на <http://docs.nintendo-europe.com>

ESPAÑOL

Información sobre salud y seguridad

Lee con detenimiento la información sobre salud y seguridad. De lo contrario, se podrían producir daños o lesiones.

Los niños deben usar este producto bajo la supervisión de un adulto.

⚠ ADVERTENCIA – Epilepsia

• Ciertas personas (aproximadamente una de cada cuatro mil) pueden sufrir ataques o desmayos al exponerse a destellos o patrones de luz como los que se producen al ver la televisión o jugar a videojuegos, incluso aunque no tengan antecedentes de casos similares. Las personas que hayan padecido alguna vez ataques, pérdida de consciencia o cualquier otro síntoma relacionado con la epilepsia, deberían consultar a un médico antes de jugar a un videojuego.

• Deja de jugar y consulta a un médico si notas síntomas como convulsiones, espasmos oculares o musculares, pérdida de consciencia, alteración de la visión, movimientos involuntarios o desorientación.

• Precauciones para reducir la probabilidad de sufrir un ataque mientras juegas:

- No juegues si sientes cansancio o tienes sueño.
- Juega siempre en lugares bien iluminados.
- Descansa de 10 a 15 minutos por cada hora de juego.

⚠ ADVERTENCIA – Fatiga visual, mareos y lesiones por movimientos repetitivos

- Evita jugar durante demasiado tiempo seguido.
- Descansa de 10 a 15 minutos por cada hora de juego, aunque creas que no lo necesitas.

• Deja de jugar si notas alguno de estos síntomas:

- Cansancio o dolor en los ojos, fatiga, mareos o náuseas.
- Cansancio o dolor en las manos, las muñecas o los brazos, hormigueo, entumecimiento, quemazón u otras molestias.

Si alguno de estos síntomas no cesa, acude a un médico.

⚠ ADVERTENCIA – Batería

- Si se produce una fuga de líquido de la batería, deja de usar el producto.

Si el líquido de la fuga te entrara en los ojos, lávatelos inmediatamente con abundante agua y acude a un médico; si te cae en las manos, lávatelas bien con agua. Limpia cuidadosamente el líquido de la superficie de este producto con un paño.

⚠ ADVERTENCIA – Uso de aparatos eléctricos

- Utiliza únicamente el cable USB de carga (HAC-010) que se incluye para cargar este producto.

Usa solamente adaptadores de corriente que sean compatibles con este producto, como el adaptador de corriente USB de Nintendo (CLV-003(UKV)/CLV-003(EUR)/CLV-003(AUS)) (se vende por separado) o cualquier otro adaptador de corriente que sea compatible con USB. Asegúrate de usar solo adaptadores de corriente aprobados en tu país y lee bien sus instrucciones para comprobar si pueden proporcionar la corriente necesaria a este producto.

• No expongas este producto ni su batería interna a temperaturas elevadas, a microondas, a la luz directa del sol ni a temperaturas extremadamente bajas.

• No permitas que este producto entre en contacto con líquidos ni lo toques con las manos húmedas o grasientas. Si entrara líquido en el producto, deja de utilizarlo inmediatamente y ponte en contacto con el Servicio de Atención al Consumidor.

• No ejerzas demasiada fuerza sobre este producto. No retuerzas el cable USB de carga ni tires con fuerza de él.

• No toques los terminales con los dedos ni con ningún objeto metálico.

• Durante una tormenta eléctrica, no toques el adaptador de corriente USB ni los dispositivos conectados mientras se estén cargando las baterías.

• Si percibes ruidos extraños, humo u olores inusuales, deja de usar el producto y ponte en contacto con el Servicio de Atención al Consumidor.

• No desmontes ni trates de reparar este producto. Si el producto está dañado, deja de utilizarlo y ponte en contacto con el Servicio de Atención al Consumidor. No toques las partes dañadas y evita el contacto con líquidos procedentes de fugas.

⚠ ADVERTENCIAS GENERALES

• Mantén la consola, los accesorios y el embalaje lejos del alcance de niños pequeños y mascotas. Los componentes pequeños y ciertas partes del embalaje podrían ser ingeridos por accidente. El cable USB de carga podría enrollarse alrededor del cuello.

TRATAR CON CUIDADO

• No utilices ni guardes el producto en lugares húmedos o donde se produzcan cambios bruscos de temperatura. Si se condensara agua, apaga el producto y deja que las gotas se evaporen.

• No utilices ni guardes la consola en zonas donde se acumule polvo o humo.

• Si el producto se ensucia, límpialo con un paño suave y seco. No utilices alcohol ni otros disolventes.

• Utiliza únicamente accesorios compatibles.

• Asegúrate de recargar la batería interna al menos una vez cada seis meses. Si la batería deja de utilizarse durante un largo periodo de tiempo, puede perder permanentemente su capacidad de carga.

• Si se agota la batería o se mantiene pulsado el botón POWER durante al menos cinco segundos, se apagará el producto y se perderán los datos de guardado actuales (datos del punto de suspensión). Los récords anteriores y los datos relacionados con los niveles superados no se borrarán.

Instrucciones de carga

Utiliza uno de los siguientes adaptadores de corriente:

- Adaptador de corriente USB de Nintendo (CLV-003) (se vende por separado).
- Algún otro adaptador de corriente compatible con USB (se vende por separado).

Algunos dispositivos compatibles con USB permiten alimentar la consola, pero Nintendo no puede recomendar ninguno en particular. Sigue siempre las instrucciones incluidas en los dispositivos fabricados por terceros.

Nota: Recuerda siempre que la consola Game & Watch solo debe conectarse a dispositivos de clase II, distinguidos con el símbolo siguiente:

Nombres y funciones de los botones

- Botón GAME:** Abre y cierra el menú de selección de juego.
- Botón TIME:** Abre el reloj.
- Botón PAUSE/SET:** Abre y cierra el menú de ajustes.

Nota: Visita <https://nintendo-europe.com/support/gameandwatch> para obtener más información sobre el uso de la consola.

Cómo extraer la batería

La batería debe ser extraída por un profesional cualificado. Visita <https://battery.nintendo-europe.com> para obtener más información.

Servicio de Atención al Consumidor

<http://contact.nintendo.eu>

Cómo desechar este producto

No te deshagas de este producto ni de su batería interna tirándolos a la basura doméstica. Visita <http://docs.nintendo-europe.com> para obtener más información.

PORTUGUÊS

Informações sobre saúde e segurança

As informações sobre saúde e segurança deverão ser lidas e respeitadas. O não cumprimento destas instruções poderá provocar lesões ou danos. A utilização deste produto por crianças deverá ser supervisionada por um adulto.

⚠ ATENÇÃO – Ataques epiléticos

• Algumas pessoas (cerca de 1 em cada 4000) poderão sofrer ataques epiléticos ou perdas de consciência causados por flashes ou padrões luminosos enquanto veem televisão ou utilizam videojogos, mesmo que anteriormente não tenham sofrido qualquer reação deste tipo. As pessoas que já tenham sofrido ataques epiléticos, perdas de consciência ou qualquer outro sintoma ligado à epilepsia deverão consultar um médico antes de jogar.

• Se ocorrerem sintomas inusuales tais como convulsões, espasmos oculares ou musculares, perda de consciência, visão alterada, movimentos involuntários ou desorientação, o utilizador deverá parar de jogar e consultar um médico.

• Para reduzir a probabilidade de ocorrência de um ataque epilético enquanto joga:

- Não deverá jogar se estiver cansado ou com sono;
- Deverá jogar numa divisão bem iluminada;
- Deverá fazer uma pausa de 10 a 15 minutos por cada hora de jogo.

⚠ ATENÇÃO – Tensão ocular, enjojo de movimento e lesões provocadas por movimentos repetitivos

- Evitar sessões de jogo demasiado longas.
- Fazer uma pausa de 10 a 15 minutos por cada hora de jogo, mesmo que não considere necessário fazê-la.
- Parar de jogar caso ocorra algum dos sintomas que se seguem:

- Se o utilizador sentir fadiga ou irritação ocular, ou se sentir tonturas, náuseas ou cansaço;
- Se o utilizador sentir as mãos, pulsos ou braços cansados ou doridos enquanto joga, ou se tiver sintomas como formigueiro, torpor, ardor ou rigidez.

Se algum destes sintomas persistir, consultar um médico.

⚠ ATENÇÃO – Bateria

- Se a bateria derramar, a utilização deste produto deverá ser interrompida.

Se o fluido derramado de uma bateria entrar em contacto com os olhos, o utilizador deverá lavá-los imediatamente com bastante água e consultar um médico. Em caso de contacto com as mãos, lavá-las cuidadosamente com água. O fluido derramado na superfície deste produto deverá ser limpo com um pano.

⚠ ATENÇÃO – Segurança elétrica

- Utilizar apenas o cabo de carregamento USB incluído (HAC-010) para carregar este produto.

Utilizar apenas carregadores compatíveis com este produto, tais como o transformador USB Nintendo (CLV-003(UKV)/CLV-003(EUR)/CLV-003(AUS)) ou qualquer outro carregador USB compatível. O utilizador deverá certificar-se de que utiliza um carregador aprovado no seu país e ler o respetivo manual de instruções para se certificar de que este tem potência suficiente para carregar este produto.

• Este produto e a bateria no seu interior não deverão ser expostos a micro-ondas, temperaturas altas, luz solar direta ou temperaturas extremamente baixas.

• Este produto não deverá entrar em contacto com líquidos, nem ser utilizado com as mãos molhadas ou enegoduradas. Se algum líquido se infiltrar no produto, a sua utilização deverá ser interrompida e o utilizador deverá entrar em contacto com o Serviço de Apoio ao Consumidor.

• Não deverá ser empregue demasiada força durante a utilização deste produto. O cabo de carregamento USB não deverá ser puxado nem torcido.

• Não tocar nos conetores do dispositivo com os dedos ou com objetos de metal.

• Durante uma trovoadá, não tocar no carregador USB ou em outros dispositivos se estes estiverem ligados à corrente.

• No caso de o utilizador ouvir um ruído estranho, vir fumo ou sentir um odor inulgar, deverá interromper a utilização deste produto e entrar em contacto com o Serviço de Apoio ao Consumidor.